

## 536157-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizzi ta' drenaġġ, skart, tindif u ambjentali – 2026-04\_SW\_MoFäEn

OJ S 147/2026 03/08/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Wasser- und Abwasserverband Wittstock

Email: [info@wav-wittstock.de](mailto:info@wav-wittstock.de)

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika, ikkontrollat minn awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Protezzjoni tal-ambjent

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: 2026-04\_SW\_MoFäEn

Deskrizzjoni: Mobile Entsorgung (Abfuhr) von Abwasser aus abflusslosen Sammelgruben und Fäkalschlamm aus Kleinkläranlagen im Verbandsgebiet des Wasser- und Abwasserverbandes Wittstock sowie Transport zu eine von zwei möglichen Abwasserannahmestationen im Verbandsgebiet. Leistungszeitraum: 2027-2032

Identifikatur tal-proċedura: 13f98e43-fc5a-4699-99da-40884efe58c9

Avviż preċedenti: 444253-2026

Identifikatur intern: 2026-04\_SW\_Mobile Fäkalienentsorgung 2027-2032

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90000000 Servizzi ta' drenaġġ, skart, tindif u ambjentali

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 90400000 Servizzi tad-drenaġġ, 90460000 Servizzi ta' tbattil ta' fosos u tankijiet settiċi, 90410000 Servizzi ta' tneħħija ta' drenaġġ

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Bohnekampweg 6

Belt: Wittstock/Dosse

Kodiċi postali: 16909

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ostprignitz-Ruppin (DE40D)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Die Fäkalien aus dem Verbandsgebiet, bestehend aus der Gemeinde Heiligengrabe und der Stadt Wittstock/Dosse mit ihren jeweiligen Orts- und Gemeindeteilen sind zur Fäkalienannahmestation der Kläranlage Wittstock oder zur Fäkalannahmestation der ehem. Kläranlage Heiligengrabe zu verbringen.

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Am Buchweizenberg 4

Belt: Wittstock

Kodiċi postali: 16909

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ostprignitz-Ruppin (DE40D)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Die Fäkalien aus dem Verbandsgebiet, bestehend aus der Gemeinde Heiligengrabe und der Stadt Wittstock/Dosse mit ihren jeweiligen Orts- und Gemeindeteilen sind zur Fäkalienannahmestation der Kläranlage Wittstock oder zur Fäkalannahmestation der ehem. Kläranlage Heiligengrabe zu verbringen.

### 2.1.3. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 5 130 000,00 EUR

### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YM9HJ5V#

**Baži legali:**

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

### 2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali:

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi:

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:

Frodi:

Il-korruzzjoni:

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol:

Insolvenza:

Assijiet amministrati minn likwidatur:

L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi:

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:

Imġiba professjonali serjament ħażina:

Ftehimiet ma' operatori ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni:

Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist:

Involviment dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist:

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra:

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura:

## 5. Lott

### 5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: 2026-04\_SW\_MoFäEn

Deskrizzjoni: siehe Leistungsbeschreibung (Anlage 1.0) sowie den Anlagen zur Leistungsbeschreibung (Anlagen 1.1-1.5)

Identifikatur intern: 2026-04\_SW\_Mobile Fäkalienentsorgung 2027-2032

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90000000 Servizzi ta' drenaġġ, skart, tindif u ambjentali

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 90400000 Servizzi tad-drenaġġ, 90460000 Servizzi ta' tbattil ta' fosos u tankijiet settiċi, 90410000 Servizzi ta' tneħħija ta' drenaġġ

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Bohnekampweg 6

Belt: Wittstock/Dosse

Kodiċi postali: 16909

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ostprignitz-Ruppin (DE40D)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Die Fäkalien aus dem Verbandsgebiet, bestehend aus der Gemeinde Heiligengrabe und der Stadt Wittstock/Dosse mit ihren jeweiligen Orts- und Gemeindeteilen sind zur Fäkalienannahmestation der Kläranlage Wittstock oder zur Fäkalannahmestation der ehem. Kläranlage Heiligengrabe zu verbringen.

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Am Buchweizenberg 4

Belt: Wittstock

Kodiċi postali: 16909

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ostprignitz-Ruppin (DE40D)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Die Fäkalien aus dem Verbandsgebiet, bestehend aus der Gemeinde Heiligengrabe und der Stadt Wittstock/Dosse mit ihren jeweiligen Orts- und Gemeindeteilen sind zur Fäkalienannahmestation der Kläranlage Wittstock oder zur Fäkalannahmestation der ehem. Kläranlage Heiligengrabe zu verbringen.

#### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/01/2027

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2032

#### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Dan huwa akkwist rikorrenti

Deskrizzjoni: Es geht hierbei um die Vergabe von Transport- und Entsorgungsdienstleistungen, die jeweils zeitlich befristet ausgeschrieben werden.

##### **Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteeċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): le

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

##### **Informazzjoni dwar avviżi preċedenti:**

Identifikatur tal-avviż preċedenti: 444253-2026

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### 5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### 5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Bieter muss bereits ähnliche, die der Ausschreibung zu Grunde liegende, Leistungen nach Umfang und/ Menge erbracht haben. Entsprechende Referenzen der letzten 3 Jahre (2023-2025) sind mit Auskunftspersonen zu benennen. Dies dient der Einschätzung, ob eine ordnungsgemäße Leistung erbracht werden kann (Leistungsfähigkeit).

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Für mindestens 2 Mitarbeiter (Fahrer) muss die Fachkunde für die Entsorgung/Entschlammung von Kleinkläranlagen vorliegen. Dies dient der Einschätzung, ob eine ordnungsgemäße Leistung erbracht werden kann (Qualität).

Kriterju: Ghodda, impjanti jew apparat tekniku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Die eingesetzten Fahrzeuge müssen der Schadstoffklasse Euro 6 oder höher entsprechen. Der Fahrzeugpool des Bieters ist zu benennen nach Fahrzeugtypen, Baujahr der Fahrzeuge, vorhandene Abgasnormen, angesetzte Abschreibungszeiträume, Fassungs- bzw. Transportvolumen sowie die technische Ausrüstung (Messeinrichtung, Pumpenleistung). Dies dient der Einschätzung, ob eine ordnungsgemäße Leistung erbracht werden kann (Umweltkriterium).

Kriterju: Ċertifikati minn entitajiet indipendenti dwar standards ta' assigurazzjoni tal-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe muss der Bieter über eine gültige Zertifizierung als Entsorgungsfachbetrieb gem. der Entsorgungsfachbetriebsverordnung (EfbV) verfügen. (Leistungsfähigkeit)

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: der letzten 3 Jahre (2023-2025) Dies dient der Einschätzung, ob eine ordnungsgemäße Leistung erbracht werden kann (Leistungsfähigkeit).

Kriterju: Volum ta' negozju annwali speċifiku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: der letzten 3 Jahre (2023-2025) für Referenzaufträge der ausgeschriebenen Leistungen. Dies dient der Einschätzung, ob eine ordnungsgemäße Leistung erbracht werden kann (Leistungsfähigkeit).

Kriterju: Sigurtà biex tipproċessa, tħażen u ttrasmetti informazzjoni klassifikata

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Für die Auftragserledigung wird die Verarbeitung personenbezogener Daten notwendig. Mit Angebotsabgabe ist eine Vereinbarung über die Auftragsverarbeitung nach Artikel 28 Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) vorzulegen.

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Es sind die Anzahl der durchschnittlichen jährlichen Belegschaft sowie die für den Auftrag eingeplante Anzahl an Mitarbeitern zu benennen. Dies dient der Einschätzung, ob eine ordnungsgemäße Leistung erbracht werden kann (Leistungsfähigkeit).

#### **5.1.10. Kriterji tal-ġħoti**

**Kriterju:**

Tip: Kost

Isem: Entsorgungskosten

Deskrizzjoni: Zur Wertung kommt die im Preisblatt kumulierte Angebotssumme aller Preise (nach den vorgegebenen Mengen) über die gesamte Laufzeit als Gesamtkosten (bis 65%). Die Berechnung erfolgt auf Basis der linearen Interpolation. Der Höchstbieter erhält 0%. Der Bieter mit den Minimalkosten erhält 65%. Die Bewertungsformel ist mit einem Beispiel der Leistungsbeschreibung zu entnehmen.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 65

**Kriterju:**

Tip: Kwalità

Isem: Entsorgungskonzept

Deskrizzjoni: Das in der Leistungsbeschreibung mit der Angebotsabgabe geforderte Entsorgungskonzept (bis 35%) muss alle Anforderungen der Leistungsbeschreibung enthalten. Dafür wird folgende prozentuale Untergewichtung vorgegeben: - Referenzen (5%) - Kundenservice inkl. Beschwerde-Management (5%) - Tourenplanung (5%) - Berichtswesen (5%) - Fahrzeugflotte (5%) - Personal (5%) - Haftpflichtversicherung (2,5%) - Auftragsverarbeitung nach § 28 DSGVO (2,5%).

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 35

**5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 21/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YM9HJ5V/documents>

**Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:**

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YM9HJ5V>

**5.1.12. Termini tal-akkwist**

**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YM9HJ5V>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partekipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 31/08/2026 09:59:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 3 Xhur

**Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:**

L-ebda dokument ma jista' jiġi ppreżentat iktar tard.

**Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:**

Data tal-ftuħ: 31/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Post: Es handelt sich um einer Angebotseröffnung mit ausschließlich elektronisch zugelassenen Angeboten.

Informazzjoni addizzjonali: Das Eröffnungsverfahren erfolgt ausschließlich elektronisch. Daher sind keine Teilnehmer zugelassen.

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegji protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: siehe Dokument 1.0\_Leistungsbeschreibung  
Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa  
Se tintuża l-ordni elettronika: le  
Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

#### **5.1.15. Tekniki**

##### **Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

##### **Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

#### **5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer des Landes Brandenburg

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Wasser- und Abwasserverband Wittstock

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Vergabekammer des Landes Brandenburg

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Wasser- und Abwasserverband Wittstock

## **8. Organizzazzjonijiet**

---

### **8.1. ORG-0001**

Isem uffiċjali: Wasser- und Abwasserverband Wittstock

Numru tar-registrazzjoni: 12-121092720721851-90

Indirizz postali: Wasserwerkstraße 1

Belt: Wittstock/Dosse

Kodiċi postali: 16909

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ostprignitz-Ruppin (DE40D)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Verwaltung

Email: [info@wav-wittstock.de](mailto:info@wav-wittstock.de)

Telefown: 0049 3394 47600

Indirizz tal-internet: <https://wav-wittstock.de>

#### **Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

### **8.1. ORG-0002**

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Landes Brandenburg

Numru tar-registrazzjoni: t:03318661719

Indirizz postali: Heinrich-Mann-Allee 107

Belt: Potsdam

Kodiċi postali: 14473

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Vergabekammer - Die Vorsitzende

Email: [vergabekammer@mwaek.brandenburg.de](mailto:vergabekammer@mwaek.brandenburg.de)

Telefown: 0049 331 8661719

Fax: 0049 331 8661652

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

**8.1. ORG-0003**

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Landes Brandenburg

Numru tar-reġistrazzjoni: t\_03318661719

Indirizz postali: Heinrich-Mann-Allee 107

Belt: Potsdam

Kodiċi postali: 14473

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Vergabekammer - Die Vorsitzende

Email: [vergabekammer@mwaek.brandenburg.de](mailto:vergabekammer@mwaek.brandenburg.de)

Telefown: 0049 331 8661719

Fax: 0049 331 8661652

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

**8.1. ORG-0004**

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefown: +49228996100

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 89a01871-3ecc-4a4e-9baf-8ceaf7c52cd8 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 31/07/2026 11:44:37 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,  
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 536157-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 147/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 03/08/2026